



## Istruzioni / Descrizione del modulo «Trasmissione elettronica sbarramenti»

In questo manuale il modulo «Trasmissione elettronica sbarramenti» è stato suddiviso in tre parti. Viene presentato sul sito web nel suo complesso.

È possibile presentare un solo dossier o tema per ogni trasmissione. Per ogni trasmissione è possibile inviare un singolo file o più file insieme. Se in una voce devono essere inviati più file contemporaneamente, è possibile selezionarli insieme da una cartella tramite il tasto Ctrl e il clic del mouse. Tuttavia, NON è possibile selezionare un primo file in un primo passaggio e poi aggiungerne un altro in un secondo passaggio, poiché in questo caso il primo file verrà nuovamente rimosso.

Nota bene: i campi contrassegnati con \* sono obbligatori.

### Parte 1 «Dettagli della trasmissione elettronica»

## ***Trasmissione elettronica sbarramenti***

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC

Ufficio federale dell'energia UFE

Vigilanza sugli impianti di accumulazione

Pulverstrasse 13

3063 Ittigen

#### Dettagli della trasmissione elettronica

La mia trasmissione riguarda \*

- un grande impianto di accumulazione sotto vigilanza federale  
 - piccoli impianti sottoposti a vigilanza cantonale  
 - Altro

Data del documento \*

yyyy.MM.dd

Tipo di documento \*

Oggetto \*

Oggetto

La mia trasmissione riguarda \*

Qui si deve selezionare il tipo di input che interessa:

**«un grande impianto di accumulazione sotto vigilanza federale»:** tutte le strutture sotto la supervisione federale appaiono in un elenco. Il nome dell'impianto può essere ristretto inserendo il nome della diga in questa riga. L'elenco viene quindi continuamente ricercato e modificato. Quando appare la struttura desiderata, è possibile selezionarla dall'elenco.

**«piccoli impianti sottoposti a vigilanza cantonale»:** appare un elenco di tutti i cantoni. È possibile selezionare il cantone in questione.

**«Altro»:** l'ingresso non riguarda né una grande diga né un cantone, ma un'altra attività.

Data del documento *	Il formato della data deve essere inserito in yyyy.MM.dd (anno/mese/giorno). <a href="#">Esempio: 2023.01.21</a>
Tipo di documento *	È possibile selezionare il tema applicabile all'invio da un elenco. Se non si applica alcun argomento, selezionare "Altro documento". <a href="#">Esempio: Regolamento di sorveglianza</a>
Oggetto *	È possibile inserire un testo libero di massimo 100 caratteri per l'oggetto dell'invio. <a href="#">Esempio: Regolamento di sorveglianza aggiornato</a>

## Parte 2 «Dati del mittente (società / autorità)»

### Dati del mittente (società / autorità)

Nome del mittente \*

Via /N°

CAP /Città

Paese \*  ▼

Da (e-mail) \*

Nome del mittente *	Qui va inserito il nome dell'azienda / autorità. <a href="#">Esempio: Campione SA</a>
Via /N°	Qui è possibile inserire la via e il numero civico dell'azienda / autorità.
CAP /Città	Qui è possibile inserire il codice postale e la sede dell'azienda / autorità.
Paese*	Il Paese deve essere selezionato qui. L'elenco contiene la Svizzera come default e i paesi limitrofi. Se non è applicabile, selezionare "Altro". <a href="#">Esempio: Svizzera</a>
Da (e-mail) *	L'indirizzo e-mail di contatto dell'azienda / autorità deve essere registrato qui. Può trattarsi di un indirizzo e-mail impersonale o personale. L'e-mail di conferma dell'invio sarà inviata a questo indirizzo e-mail. <a href="#">Esempio: info@campionesa.ch</a> o <a href="#">pietro.campione@campionesa.ch</a>

**Parte 3 «Informazioni sulla persona di contatto del mittente» / Allegati / Invio in sicurezza****Informazioni sulla persona di contatto del mittente**

Nome / Cognome \*

Via /N°

CAP /Città

Numero di telefono

Paese \*

Indirizzo e-mail

Lingua di corrispondenza \*  tedesco  
 francese  
 italiano  
 inglese

Commenti

Allegati \*

Dopo l'invio, può scaricare una ricevuta di ritiro.

Per chiarimenti sulle domande elettroniche inviare un'e-mail a [gever@bfe.admin.ch](mailto:gever@bfe.admin.ch)[Invia in sicurezza](#)

Nome / Cognome *	Qui va inserito il nome/cognome del mittente (persona). <b>Esempio: Pietro Campione</b>
Via /N°	È possibile inserire la via e il numero civico del mittente (persona).
CAP /Città	Qui è possibile inserire il codice postale e la posizione del mittente (persona).
Numero di telefono	Qui è possibile inserire il numero di telefono diretto del mittente (persona).
Paese *	È necessario selezionare il paese corrispondente del mittente (persona). L'elenco contiene la Svizzera come default e i paesi limitrofi. Se non è applicabile, selezionare "Altro". <b>Esempio: Svizzera</b>
Indirizzo e-mail	L'indirizzo e-mail del mittente (persona) può essere inserito qui. <b>Esempio: <a href="mailto:pietro.campione@campionesa.ch">pietro.campione@campionesa.ch</a></b>
Lingua di corrispondenza *	Qui è necessario selezionare la lingua di corrispondenza desiderata.
Commenti	È possibile inserire un testo di commento libero di massimo 1000 caratteri. <b>Esempio: Come discusso, riceverete...</b>
Allegati *	Qui è necessario selezionare uno o più file da inviare e allegare al modulo. Attenzione: i nomi dei file non devono superare i 100 caratteri. Se i caratteri sono più di 100, viene visualizzato un messaggio di errore durante la trasmissione e il modulo deve essere compilato nuovamente. È possibile selezionare uno o più file per ogni invio. I file devono trovarsi tutti nella stessa cartella del PC.

Fare clic sul pulsante del modulo in basso a destra per inviare tutti i dati: [Invia in sicurezza](#)

**Note:**

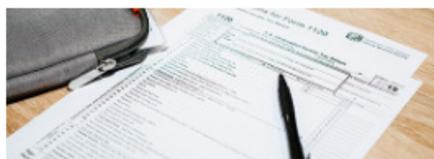
Il modulo è disponibile in tedesco, francese e italiano. È possibile selezionare la lingua nell'angolo superiore destro del modulo: [D](#) | [F](#) | [I](#) | [Aiuto](#)

Se si desidera compilare più trasmissioni diverse, è possibile riutilizzare il modulo facendo clic su "Ulteriore iscrizione" dopo aver confermato l'invio del modulo iniziale. In questo modo si torna al modulo di immissione e le parti sono già precompilate dall'immissione precedente. Compilare nuovamente la parte 1 e selezionare gli altri file da caricare. Cliccare nuovamente sul pulsante in basso a destra per completare anche questo invio: [Invia in sicurezza](#)

Il modulo "Trasmissione elettronica sbarramenti" è accessibile tramite il sito internet ufficiale dell'UFE:

<https://www.bfe.admin.ch/>

→ [Trasmissione elettronica di transazioni e documenti \(admin.ch\)](#)

**e-comunicazione****Trasmissione elettronica di transazioni e documenti**

- Impianti di accumulazione
- Trasmissione elettronica sbarramenti

Il modulo "Trasmissione elettronica sbarramenti" è accessibile tramite link diretti:

DE: [www.bfe.admin.ch/e-uebermittlung](http://www.bfe.admin.ch/e-uebermittlung)  
FR: [www.bfe.admin.ch/e-communication](http://www.bfe.admin.ch/e-communication)  
IT : [www.bfe.admin.ch/e-comunicazione](http://www.bfe.admin.ch/e-comunicazione)  
EN: [www.bfe.admin.ch/e-transmission](http://www.bfe.admin.ch/e-transmission)

Per qualsiasi domanda su questo manuale, contattare, Sezione Vigilanza sugli impianti di accumulazione: [talsperren@bfe.admin.ch](mailto:talsperren@bfe.admin.ch)

Dipartimento federale dell'ambiente,  
dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC  
Ufficio federale dell'energia UFE  
Vigilanza sugli impianti di accumulazione  
Pulverstrasse 13  
CH - 3063 Ittigen